





NGƯỜI ĐANG BỊ



LÀM ĐAU RÚT NGỰC...

Không bao giờ ta ước bệnh họ gặp ở họ. Trước hết bị một cơn đau bụng, đau ngực, đau đầu, đau mắt, đau tai, đau lưng...

Sirop-Vosges Cazé

Sirop-Vosges Cazé

SÁCH RẤT CẦN ÍCH

cho thầy giáo để dạy trẻ em đọc và cho trẻ em để học tiếng Langsa



do Ông A CHAMBON... IMPRIMERIE DE L'UNION NGUYỄN-VAN-CHA

MỖI NGƯỜI HỌC-TRÒ NÊN BIẾT

PHÉP MÀU THI ĐẬU

Hồi trong một trăm người học-trò đi thi để bằng cấp rồi, bết kỳ là bằng Tú tài, Bp. Lom, bay

TẠI NHÀ IN UNION NGUYỄN-VAN-CHA

Chân đả các thuốc Sàncués Aide-mémoire

CHÈME SIMON



Chất liệu tinh khiết không hoàng mã nh hình MODERN-PHOTO

Table with prices for various photographic services: CARTES 3 tấm 1500, PHOTOS 6 tấm 9500, POSTALES 1/2 6 50, CARTES format 12 6 00

MODERN PHOTO

n° 1 Place du Théâtre Têl. 874 SAIGON

Điểm mắc điểm

(Tiếp theo)

Cải rồi thường đi cấp người tình trăm năm nghìn kể... điểm mắc điểm

THUỐC 'VÔNG CÀM-THẠCH'

Hàng U. C. I. A. rất phát mà thuốc là biểu JADE

BỆNH RUN Tenifugo Frangais

Những chất tinh khiết nhất... BỆNH RUN

THUỐC VIÊN BRONCODYL

Những chất tinh khiết nhất... THUỐC VIÊN BRONCODYL



Tin tức tời

Đ Pháp lai Le General Vezin ngày 14 Sep... Tin tức tời

Tin tức đi

Quê Phụ Lê Aramis 19 Sept. (H.M.)... Tin tức đi

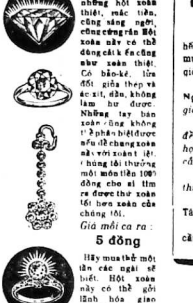
SAVON MARSÈLE LIÉ

72 phần trăm (72%)... SAVON MARSÈLE LIÉ

Khăn đen Sui-đờn

Thi con đương làm những... Khăn đen Sui-đờn

Hột xoăn Bê-kỳ



Hiện muốn một... HỘT XOĂN BÊ-KỶ

Trong vùng đất Việt

Trong vùng đất Việt

Giá lúa gạo bấp

Table with market prices for rice and other goods: Gạo (Lương) 111,11... Giá lúa gạo bấp

Tặng sách cho đ-ợc-giá

Hơn một năm nay, chúng tôi đã được đi một khoảng

Nhơn nhà in chúng tôi có bản rất nhiều thơ, tướng

CHỈ TRONG BA THÁNG

Trong lịch sách không-hoàng ai ai cũng muốn tìm kiếm

GIẾT SẠCH...

Muối rửa, kiến, lùn, bọ chet... GIẾT SẠCH...

INJECTION PEYRARD

Thuốc đặc biệt... INJECTION PEYRARD

INSECTICIDE M. G.

Thuốc đặc biệt... INSECTICIDE M. G.

HỘI VI

HỘI VI... HỒI VI

TIÊN

TIÊN... TIÊN

PHAI

PHAI... PHAI

Đeboutter

Đeboutter... Đeboutter

Đeboutter

Đeboutter... Đeboutter

### HỘI HỢP QUỐC TIẾT-KIỆM

HỘI HỢP BỒN NẮC DANH PHÁP  
Được quyền làm chủ của Chính phủ Đông-Pháp  
Vốn 1.000.000 lạng (thương-Hải)  
và 8.000.000 phật lạng đã do g. tất cả

QUANG-LY CỎI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON  
số 76, đường Chaigneau  
Chi-nhánh ở tại Hà-nội, số 52, Đại-lộ Francis Garnier  
Chi-nhánh ở Nam-Vang, số 94 đường Gallieni

Muốn lập vốn - Muốn lập tư bản  
Muốn mở danh tiền cho con trẻ an lạc

Tên này là 1 số của HỘI HỢP QUỐC TIẾT-KIỆM  
- Về 1.000 đồng - mỗi tháng góp 8 đồng  
- Về 500 đồng - mỗi tháng góp 2 đồng

Đang dự định: 1. - Quốc-vũ hội vốn là một tháng kể từ tháng đầu  
2. - Các nhà tư bản tiền lợi của Hội, sau khi đóng đồng 2 năm.

NÊN LÊN Ý: Hội cần dùng nhiều nhân lực nên cần có người tham gia.

Đai-tiền loại-đẹp nhất ra nhiều bệnh.  
Nếu muốn tránh khỏi, xin dùng:  
thứ thuốc VÉRITABLES "GRAINS de SANTÉ"  
du Docteur "FRANCK"



RẤT THÂN HIỆU  
RẤT TIỀN  
RẤT ĐẸP

Chỉ ở đây có bán loại này



Hỡi người bị bệnh hen,  
nên thử cho để chữa!

Thật không khí khó chịu bằng sự  
khó thở? Lúc đó, lúc cần thảng  
giac, hãy thử thuốc hen của người  
khác nhà lớn, chỉ làm sao cho  
người được.

Để hao nhiều người sẽ bệnh  
hen, bệnh ho ra đến số chết, đến  
đôi khi số nếu chưa chữa bằng  
thuốc "Sirop des Vosges (Cazé)"  
Thuốc này đã chữa nhiều rồi nhiều  
người, có nhiều thư cảm ơn làm  
chứng.

Hỡi người bị bệnh hen, bệnh ho  
ra đến, trình người ta đi lại nhẹ  
nhàng mà không sợ đau như  
vậy sao?

Nếu các người muốn được như  
mọi người, nếu muốn biết đủ các  
sự và thông tin trên đây, nếu muốn  
sống thì nên thử loại thuốc này  
chúng tôi cũng thuốc loại Vosges  
Cazé.

Sự đau đớn sẽ chóng hết ngay,  
thở được nhẹ nhàng dễ chịu, vì  
thuốc loại Vosges (Cazé) không thể  
nào không chữa khỏi bệnh ho  
sốt, bệnh hen tức tức, ngứa như  
gãi ngứa, trong ngực và cổ có người  
vậy sao?

Sirop-Vosges Cazé  
Thuốc hen của người Pháp  
Cazé, Paris, 10 rue, Avenue de Clugny, Paris



Bière tonique ANTICLAIREUX  
du D<sup>r</sup> GUILLÉ

Loại thuốc bổ dưỡng đã nổi tiếng từ một trăm  
năm nay (từ năm 1817) đã trị các bệnh do  
Mệt mỏi và DƯỠNG DẠM.

Chỉ cần một ly, người ta  
cảm thấy khỏe, ở Da-giery (sau này) ở nước, ở  
Tây, các bệnh động huyết, bệnh ống nước,  
v.v. v.v.

Phải phân biệt bởi  
G. ROCHER, Société d'Éclairage  
Électrique, 47, rue de Valenciennes  
Paris, France



CASH 30

Có bán tại nhà in Udon NGUYỄN-VĂN-COÀ.  
51, Rue Lucien, Mossara. - SAIGON.

### BÔNG PHÁP NGÂN- HÀNG

ĐƯỢC BƯỞNG ĐẶC AN CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1878  
Vốn thực hành 130.000.000 qu. g.  
Vốn đăng ký: 120.000.000 qu. g.  
HỒI QUẢN: 96, Rue d'Assommoir  
PARIS (10<sup>e</sup>)  
Chỉ lý và Giám đốc: M. René THON de LA CHAUME  
21ng Gémme-Thé. M. PAUL BAUDOUIN

Thị trường: INDOCHINE

| TRUNG-HOA | ĐÔNG-PHÁP | CÁC TỰ KHÁC |
|-----------|-----------|-------------|
| CANTON    | SAIGON    | BANGKOK     |
| HONGKONG  | HAI PHONG | SIAM        |
| YUNNANFOU | YEN BAY   | SINGAPORE   |

CHỖ THIỆP KHUẾ (KHOA) CHẾM THỜI GIỜ  
Là các công việc ngoại-bang và nội-bang chỉ các  
CHI NGÀNH Ở SAIGON - QUAI DE BELGIQUE  
R. C. N. 1

| Cấp các tài sản<br>tính mỗi phân | Thời hạn về kỳ tiền mượn |         |         |       |        |
|----------------------------------|--------------------------|---------|---------|-------|--------|
|                                  | 1 tháng                  | 3 tháng | 6 tháng | 1 năm |        |
| Nhỏ                              | 50                       | 2500    | 3500    | 5000  | 10.000 |
| Trung                            | 18 x 57 x 50             | 4.00    | 7.00    | 10.50 | 20.00  |
| Lớn                              | 38 x 52 x 51             | 7.50    | 10.00   | 15.00 | 30.40  |



### Xà-phòng Cadum

Một loại xà-phòng tinh khiết nhất  
đang có tại các chợ lớn của Việt Nam  
không có chất tẩy rửa, không có chất  
Cadum, rất tốt cho da, không có  
chất độc hại, không có chất  
phản ứng.

Được làm tại các nhà máy của  
Cadum, rất tốt cho da, không có  
chất độc hại, không có chất  
phản ứng.

ĐANG NGUYỄN-ĐEHAUT  
ĐANG NGUYỄN-ĐEHAUT  
ĐANG NGUYỄN-ĐEHAUT

ĐANG NGUYỄN-ĐEHAUT  
ĐANG NGUYỄN-ĐEHAUT  
ĐANG NGUYỄN-ĐEHAUT



ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"

Thuốc giảm đau, hạ sốt, giảm viêm.

### TIỀN - THIÊN LÝ - SỐ

La một khoa toán học rất tài tình lịch nghiệm của một nhà  
khoa học Tây-Nam đây công nhận cho và có tài nghiệm đã  
nhiều lần, đều đáng kể quả rất đáng kể. Muốn giúp ích cho  
Bông hàng nên nhà-tam-học chúng tôi công bố số đơn  
quản cho người về số đơn quản cầu hỏi việc chi hoặc cầu tá  
cầu cầu lịch, cầu buôn bán v.v., phải thành tâm kính nguyện  
và đem một tấm bản của mình vào việc cầu hỏi và ý ra bốn  
số (từ 2478) nghĩa là trong 4 số nào của mình muốn được  
được. Phải nhớ nói cho kỹ 1 Cầu việc chi cầu một việc mà  
thời, 2 Người cầu để đơn quản hay đơn bán, 3 Một việc  
gợi theo địa chỉ để sau đây và 3 cái số (6 con chữ 5 số)  
đang làm số phát tại trong 10 ngày sẽ có bản đơn của "Tiền-  
Thiên-Lý-Số" gửi đến cho.

TIỀN-THIÊN LÝ-SỐ  
Boite postale N° 183 à SAIGON  
N. B. - Nhớ để chỗ ở của mình cho rõ ràng đăng trả lời.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES  
Société d'Exploitation des Etablissements

### BROSSARD MOPIN

Kế nghiệp  
Sang lập từ năm 1908  
số 3 đường Lucien Lauroux

CHODUI SAIGON

Giấy hàng tốt thường hàng, nhiều màu  
mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng dù thô  
màu và các vật dụng đều ở trong nước ta.

Xin mời quý vị đến xem, kính ghe bằng một giá, để làm  
Giấy hàng ba xuống rất nhiều. Xin viết cho báo bán giá mới  
hàng-hiện sẽ gửi cho.

VỎ RA THÔNG THÁ  
Hàng ở đường 1, Lucien Lauroux - Chodui.  
gần trại lính tập 0 m

ĐANG NGUYỄN-ĐEHAUT  
ĐANG NGUYỄN-ĐEHAUT  
ĐANG NGUYỄN-ĐEHAUT

ĐANG NGUYỄN-ĐEHAUT  
ĐANG NGUYỄN-ĐEHAUT  
ĐANG NGUYỄN-ĐEHAUT

Công-dụng thuốc viên PI-LUIN-LÒ PANH KÒ  
(PIULES PINK) rất thân hiệu để chống lại  
sự yếu mệt của các cơ thể.

Thuốc PIULES PINK sinh nhiều máu tốt và thêm chất  
cần yếu, thuốc này làm cho hết đau, làm cho các cơ thể trong da  
đều, chống sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của các  
cơ thể.

Thuốc PIULES PINK sinh nhiều máu tốt và thêm chất  
cần yếu, thuốc này làm cho hết đau, làm cho các cơ thể trong da  
đều, chống sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của các  
cơ thể.

### PHÁP HOA VIỆT TỰ THOẠI

法華越辭話

56 257

Đ-Đé.

Debourrier: 1 từ chữ  
Debourrier: 1 từ chữ  
Debourrier: 1 từ chữ

Đ-Đé.

Debourrier: 1 từ chữ  
Debourrier: 1 từ chữ  
Debourrier: 1 từ chữ

chấp đũa) - thanh-từ pháp.

Debourrier: 1 từ chữ  
Debourrier: 1 từ chữ  
Debourrier: 1 từ chữ

Đ-Đé.

Debourrier: 1 từ chữ  
Debourrier: 1 từ chữ  
Debourrier: 1 từ chữ

Đ-Đé.

Debourrier: 1 từ chữ  
Debourrier: 1 từ chữ  
Debourrier: 1 từ chữ

Đ-Đé.

Debourrier: 1 từ chữ  
Debourrier: 1 từ chữ  
Debourrier: 1 từ chữ



**CÁCH TRỊ BÌNH ĐÀO**

**CAN, TÌ, PHÈ PHỦ**

**BẢNG THUỐC BỘT**

**POUDRES DE COCK**

Có nhiều vị thuốc mới khoa đời vào trước đây là vì bị bệnh đau, an thần quá, không để nỗi làm cho bệnh đau mới đây mới lại mà thời bệnh trở lại nặng hơn, là vì thuốc không thêm vào các vị thuốc cũ, như thế mới đặng mới thuốc mới. Thuốc bột Poudres de Cock là một vị thuốc mới khoa đời vào đời trước đây, là vì nó có công năng trị an thần và làm cho bệnh đau đặng thêm vào các vị thuốc cũ, là vì nó có công năng trị an thần và làm cho bệnh đau đặng thêm vào các vị thuốc cũ.

**NUỚC MẠCH SUI LANGSA HIỆ**

**VICHY CELESTINS**

ƯỚC TRƯ LẠNH CÁC CHỨNG

Nhức xương cốt, bệnh hay nhức đầu, đau mình nhức gáy, nhức các khớp xương, đau các khớp xương.

CÁC VỊ SANG HIỆ VICHY-ETAT

Diem vị muối trong nước mạch nước khoáng ở nhà máy Vichy-État. Uống hai lít nước, khi ăn rồi thì uống thêm một lít nước.

**Tiểu Học**

**PHÁT HÁN**

**TA LOG**

Màu trắng thuốc

**SAN-SO-PA-RAY**

**PA-RI-DI-EN-NƠ**

Thuốc chuyên môn trị công-hiệu để chữa bệnh ngoài da.

**THANH LƯƠNG**

**CHỪNG NÃO ĐƯƠNG TRẺ BÀ LỖN LÊN**

**MÀ SỮA KHÔNG ĐUỜ CHO NÓ ĐƯNG**

**THÌ PHẢI CHO NÓ AN ĐỘT SỮA**

**NESTLE**

**CON-CHIM**

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa.

Hàng NESTLE số 35 đường Mac-Mahon có cách dạy cho ông đưỡng con mình bằng chữ quốc ngữ có bác sĩ Vidal, qui bị qui Cỏ muốn đưỡng xin hỏi vị hàng để giới thiệu.

**CÔNG-DỤNG THUỐC VIÊN P-LUN LO PANH KŨ**

**(PIULES PINK)**

**RẤT THÂN HIỆ ĐỂ CHỪNG LẠI SỰ YẾU MỆC CỦA CÁC CƠ THỂ**

Thuốc **PIULES PINK** sinh nhều máu tươi và tân nhều các an thần thuốc này làm cho huyết khí lưu thông các cơ thể đặng sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của các cơ thể. Thuốc viên **PIULES PINK** rất đáng giá trị vì nó đặng đưỡng cho cơ thể của người già, người trẻ, người già và người trẻ.

**PINK PASTERONNES ALEX.**

**Enterobyl**

**ANG-TÊ-RÔ-BI-LỜ**

**THUỐC CHỮA LẠ GAN**

Một công dụng 2 thuốc nhỏ

Thuốc chất ít là gan

**E. DEHAUSSY**

**HÀN TẠI KHẨP CÁC HÃNG ĐÀO CHẾ TẠO**

**KHI LAM VIỆC HƯT**

**ĐIỀU THUỐC LÁ**

Thuốc **PIULES PINK** làm tại khắp các hàng bán thuốc Tây.

**PHẢI GỘI CHỪNG ĐỘ GIÁ MẠO**

**SANTAL MIDY**

**(Sán-tan Mi-đi)**

Thuốc này hiệu và tinh hoa để trị bệnh đau lậu, mới cụ qui đưỡng thuốc, (không có đưỡng thì Copatu và không cần thuốc).

**Buôn bán lớn, số 8, Đường Vivienne, Paris**

**CỨ DỪ GÌN THẬN-KINH**

**THÌ LẠI MẠNH**

**THÌ LẠI MẠNH**

**THÌ LẠI MẠNH**

Khi ai đau thận thì mua ngay một hộp thuốc viên FOSTER, lành sẽ khỏi ngay. Là vì làm việc ở công, là vì làm việc ở công, là vì làm việc ở công, là vì làm việc ở công.

**PIULES FOSTER**

**CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG**

Thuốc là khôi-hoạt. Nhưng hôm nay thì da mẩn trong cổ ngứa ngứa và hồng hồng thì nên nhai chanh để. Vì đó là cái cực khổ những bệnh như vậy.

**KEO-THUỐC WYBERT**

**Wybert**

**KEO-THUỐC WYBERT**

**WYBERT**

**TÌ-VỊ DƯỢC LÀNH MẠNH**

**NHỚ THUỐC BỘT**

**CỦA ÔNG TÂN-SĨ-Y-KHOA**

**POUDRES DE COCK**

Thuốc bột Poudres de Cock là một vị thuốc mới khoa đời vào đời trước đây, là vì nó có công năng trị an thần và làm cho bệnh đau đặng thêm vào các vị thuốc cũ.

**BI-MẬT AI-TÍNH TIÊU-THUYẾT**

**Nhìn gương**

**tui bong**

Tác-giả: **TU-QUANG (Hà-tiên)**

**Hoitử sêu**

**VI LỊCH NGHỆ-LENN**

**VI LỊCH NGHỆ-LENN**

đi, xin thấy bất cứ từ nào cũng thấy làm. Người thành n là sự nhai chanh để sức, còn người trẻ em thì chỉ cần nhai chanh để sức, còn người trẻ em thì chỉ cần nhai chanh để sức, còn người trẻ em thì chỉ cần nhai chanh để sức.

**KEO-THUỐC WYBERT**

**Wybert**

Nhưng sau, sau gặp bệnh của Anh liên hô hô về phổi, không hiểu sao đặng, cũng không hiểu sao đặng, cũng không hiểu sao đặng, cũng không hiểu sao đặng.

**PULMONIA**

Rất thân thiện ho cho các bệnh ho

**PULMONIA**